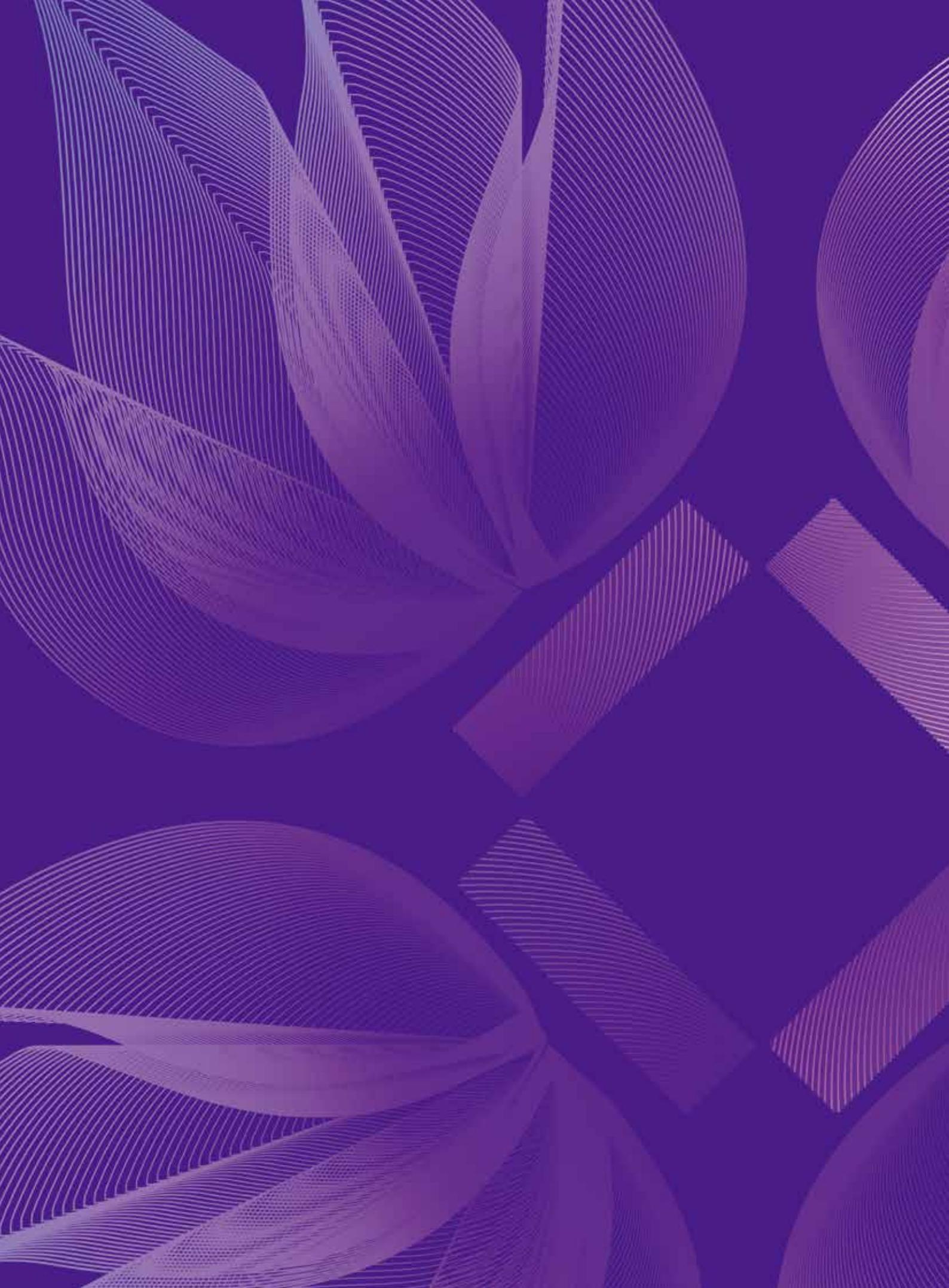




上海纽约大学
2018 届本科生
毕业典礼

NYU Shanghai
2018
Commencement



Wednesday Afternoon
the twenty-third of May
two thousand and eighteen
at two o'clock

二零一八年
五月二十三日
星期三
下午两点

Shanghai Oriental Arts Center
Shanghai, China

上海东方艺术中心
中国·上海



来自校长的毕业祝福

Greetings from the Chancellor, Vice-Chancellor and NYU President

Members of the Class of 2018,

Four years ago, you chose to pursue a unique kind of education here at NYU Shanghai. Today, as you begin to write a new chapter in your lives, we gather together to celebrate your achievements.

You are joining a small but vibrant community of NYU Shanghai alumni, as well as a much older and larger family of NYU graduates (more than half a million total!) together with your fellow 2018 graduates in New York City and Abu Dhabi. Wherever your journey takes you from here, please know that you belong to a special group of people who share your aspirations and will help you as best they can.

To the parents, families, and friends of the Class of 2018, we extend our profound thanks for supporting your graduates as they worked to reach this special day. And to our graduates, we express our fond hopes that you will keep us posted as you continue down paths that will brim with opportunities for you to make your own distinctive contributions to the world.

Congratulations, and we wish you all the very best!

亲爱的 2018 届毕业生：

今天，我们欢聚一堂，举行上海纽约大学 2018 届本科毕业生典礼，开启同学们的人生新篇章。四年前，你们做出了人生的重要抉择，迎接机遇与挑战，迈上一条独特的、精彩纷呈的求学之路。正是你们的远见、志向与胆识，构筑起上海纽约大学的精神，塑造了上海纽约大学的风貌。

从今天起，你们将加入上海纽约大学校友大家庭，与 260 多位学长学姐一起，继续践行“让世界成为课堂”的愿景与理念。你们也将加入纽约大学 50 多万名校友的行列，正式成为这个全球大家庭中的一员。就在上周，纽约大学和纽约大学阿布扎比校园举行了毕业典礼，这也意味着这个大家庭日益壮大。无论你们人生旅程的下一站在何方，相信身边一定会有同你们一样坚定、专注、奋进的校友，与你们携手前行，共创辉煌。

各位毕业生家长及亲朋好友，在这里，我们向你们致以诚挚的祝贺与衷心的感谢。正是你们长久以来的关怀与支持，铸就了毕业生今日的成功；各位毕业生，我们期待你们继续坚持探索世界、发现自我的旅程，掌握终身学习能力，在更宽广的世界迎接挑战，驶向成功。我们将在这里为你们祝福。希望你们能常回上海纽约大学看看，这里永远都是你们的家。

奉上最美好的祝愿！

俞立中 Yu Lizhong
Chancellor of NYU Shanghai
上海纽约大学校长

雷蒙 Jeffrey S. Lehman
Vice Chancellor of NYU Shanghai
上海纽约大学常务副校长

Andrew Hamilton
President of New York University
纽约大学校长

NYU Shanghai Class of 2018

Led by

Banner Bearer
Yao Yuxia '18, B.S.

Torch Bearer
Leidy Tapasco '18, B.S.

NYU Shanghai Faculty

Led by

Chief Marshals
Pekka Santtila, *Professor of Psychology; NYU Global Network Professor*
Teng Lu, *Assistant Professor Faculty Fellow of Philosophy*

Platform Party

Leadership
Student Speakers
Distinguished Guests

上海纽约大学 2018 届毕业生入场

旗手
2018 届毕业生 姚毓夏

火炬手
2018 届毕业生 Leidy Tapasco

上海纽约大学教师代表入场

首席典礼官
心理学教授、纽约大学全球特聘教授 Pekka Santtila 先生
哲学助理教授 滕璐 女士

主席台成员入场
上海纽约大学领导
纽约大学领导
学生代表及嘉宾代表

Welcome by Chancellor and Vice Chancellor
Yu Lizhong and Jeffrey Lehman

The National Anthem of the People's Republic of China
The National Anthem of the United States of America

Pronouncement
Joanna Waley-Cohen
Provost

NYU President's Message
Andrew Hamilton

Greetings from the NYU Board of Trustees
William R Berkley, Stern '66
Chairman

Student Speakers
Introduced by Charlene Visconti, *Dean of Students*

Itmum Momin '18, B.S.
Chen Mengzhu '18, B.S.

上海纽约大学校长俞立中先生、常务副校长雷蒙先生致欢迎辞

奏中华人民共和国国歌
奏美利坚合众国国歌

上海纽约大学教务长致辞
衛周安 女士

纽约大学校长致辞
Andrew Hamilton 先生

纽约大学董事会主席致辞
斯特恩商学院 1966 届校友 William Berkley 先生

学生代表介绍
上海纽约大学学生事务部主任 Charlene Visconti 女士

国际学生代表发言
2018 届毕业生 Itmum Momin

中国学生代表发言
2018 届毕业生 陈梦竹

Chancellor's Message
Yu Lizhong

Vice Chancellor's Message
Jeffrey Lehman

Presentation of Vice Chancellor's Service Award
Awarded to Zhang Qiling, *NYU Shanghai parent*

Presentation of Chancellor's Medal of Honor
Awarded to Xu Xiaoping, *Founder & Managing Partner at ZhenFund*

Commencement Address
Xu Xiaoping

Presentation of Candidates for Degrees

Conferral of Degrees
Presented by Andrew Hamilton for NYU and Yu Lizhong for NYU Shanghai

Ceremony of the Torch
Leidy Tapasco, B.S.
Savannah Billman, Class of 2019

The NYU torch, symbolizing academic purpose and authority, has been an integral part of the University's identity since 1911, and a part of its commencement ceremonies since 1938.

In a tradition inspired by the practice in New York by which a senior member of the faculty passes the torch to the youngest undergraduate degree candidate, a member of NYU Shanghai's graduating class will pass the torch to a member of the following year.

Closing Song
“NYU Shanghai Alma Mater”

Performed by the NYU Shanghai Chorale

We invite you to sing with us—you will find the lyrics inside this program.

Recessional

上海纽约大学校长致辞
俞立中 先生

上海纽约大学常务副校长致辞
雷蒙 先生

上海纽约大学常务副校长杰出服务奖授予仪式
上海纽约大学 2018 届家长 张迄灵 女士

上海纽约大学校长荣誉奖章授予仪式
真格基金创始人、天使投资人 徐小平 先生

徐小平先生致辞

毕业生学位授予仪式

学位授予确认
上海纽约大学校长俞立中先生、纽约大学校长 Andrew Hamilton 先生

火炬交接仪式
2018 届毕业生 Leidy Tapasco
2019 届学生 Savannah Billman

纽约大学火炬寓意“学术的意义与权威”，自 1911 年以来，一直是纽约大学的象征和标志。火炬交接仪式是从 1938 年开始，成为纽约大学毕业典礼的固定环节。

上海纽约大学的火炬设计，既秉承了纽约大学火炬的传统，又融入了中国传统文化的元素。

纽约大学毕业典礼上的火炬交接仪式是由一名年长的教授将火炬传递给年龄最小的毕业生。受此启发，上海纽约大学毕业典礼的火炬交接仪式由一名毕业生代表将火炬传递给下一届学生代表，象征一届届学生之间精神的传承。

合唱上海纽约大学校歌

上海纽约大学合唱团演唱

请见本册内上海纽约大学校歌歌词。

毕业典礼结束



The NYU Shanghai Chancellor's Medal of Honor recognizes the unique role and achievements of persons whose actions exemplify the many values that our university cherishes.

上海纽约大学校长荣誉奖章，授予在诸多领域践行学校价值观，对社会发展做出独特贡献并发挥巨大影响力的人个人。



Xu Xiaoping
Founder & Managing Partner at ZhenFund

Mr Xu Xiaoping is the Founder and Managing Partner of ZhenFund, reported by Forbes magazine as a leading early-stage fund which has guided four startups to public offerings, including online beauty retailer Jumei (IPO 2014), and backed billion-dollar businesses such as bike-sharing company OFO. ZhenFund been ranked number one for four consecutive years by Zero2IPO Group's "Early-stage Firms of the Year", with Forbes magazine naming Mr Xu one the world's top 100 investors in its Midas List for the past three years.

Mr Xu is known as one of China's pioneering angel investors, having earned many distinctions including the "2014 Chinese Business Leaders Award" from Phoenix TV and "Best Angel Investor" from The Founder Magazine and CV Source in 2013 and 2014 respectively. Prior to founding ZhenFund, Mr Xu co-founded New Oriental Education & Technology Group, the largest provider of private education in China.

Mr Xu received his bachelor's degree from China Central Conservatory of Music and obtained a master's degree from University of Saskatchewan, Canada. He is currently the president of the China Angel Club, China's top angel investor organization, and president of the China Angel Committee, part of the CSRC (China Securities Regulatory Committee).

徐小平
真格基金创始人、天使投资人

徐小平是真格基金创始人，领导投资了世纪佳缘、兰亭集势、聚美优品、51Talk、找钢网、蜜芽、美菜、依图科技、出门问问、优客工场、一起作业、罗辑思维等众多明星项目。徐小平从 2016 年起连续三年入选美国福布斯杂志“全球最佳创投人”榜单 (Midas List)，并被清科授予“2017 中国最佳早期投资家”。真格基金也连续四年获得清科集团授予的“最佳天使投资机构”大奖。徐小平现任中国天使会主席、中国青年天使会荣誉主席、中国证监会基金业协会天使投资专业委员会主席等职务，此外徐小平还担任欧美同学会 2005 委员会理事长，以及未来科学大奖执行理事。在创办真格基金前，徐小平是中国最大教育培训机构新东方教育科技集团 (NYSE: EDU) 的联合创始人。

徐小平拥有中央音乐学院学士学位、加拿大萨斯喀彻温大学硕士学位，并于 2017 年被后者授予荣誉法学博士学位。

The NYU Shanghai Vice Chancellor's Service Award recognizes individuals who have made a distinguished contribution to our community, provided outstanding support and services to our members, and made a significant impact to our university development through their involvement with NYU Shanghai.

上海纽约大学常务副校长杰出服务奖，旨在表彰积极参与学校事务，对上海纽约大学大家庭及其所在社区做出卓越贡献与支持，并对学校未来发展发挥巨大影响的个人。



Zhang Qiling
NYU Shanghai Parent

Over the course of her son's four years at NYU Shanghai, Zhang Qiling founded the NYU Shanghai Chinese Parents Union, raised hundreds of donations from parents for the Library's Qihang study room, and volunteered her time to bring NYU Shanghai's community of parents closer to the University.

For these distinguished contributions, Zhang is being honored with the first “NYU Shanghai Vice Chancellor's Service Award,” which recognizes her commitment to community building and promoting the University's social impact.

张迄灵
上海纽约大学 2018 届家长

张迄灵，上海纽约大学 2018 届家长。在儿子就读大学的四年间，她自发组织创办“上海纽约大学全球家长联盟”；号召 212 名家长捐款，将学校图书馆的一间自习室命名为“启航研习室”；带头搭建起家长与学校之间积极沟通的桥梁。

因其对学校大家庭建设以及提升学校社会影响力等方面的杰出贡献，在 2018 届本科毕业生典礼上，张迄灵被授予首个“上海纽约大学常务副校长杰出服务奖”。



Student Speakers

Itmum Momin Class of 2018, B.S.

Itmum Momin, a Business & Marketing major, has worked as a Resident Assistant at NYU Shanghai for two and a half years, during which he assisted freshmen with their first year transition, and initiated and conducted programs on personal development, relationships, community building and academic performance. While studying away in New York, he represented NYU Shanghai as a senator in the overall NYU Student Government. He also successfully developed an operational model to provide safe drinking water to rural areas in Bangladesh as an intern at Unilever. After graduating, Itmum will return home to Bangladesh to pursue projects in social entrepreneurship.

Chen Mengzhu Class of 2018, B.S.

Mengzhu Chen (Katie), an Interactive Media Arts major, is the 2018 Class Representative and Chair of the 2018 Student Commencement Committee. She is an award-winning public speaker, noted most prominent speaker in the “21st Century China Daily Public Speaking Competition” and represented China in the “2016 ESU International Public Speaking Competition.” Passionate about maker culture, she is a resident volunteer at XinFab Makerspace, an MIT FabLab in Shanghai. Broadly interested in the technological impact on human societies, she will be dedicating the coming year to related research.

学生代表

Itmum Momin 2018届毕业生

Itmum Momin, 金融学专业。他担任了两年半的上海纽约大学宿舍助理，期间负责帮助大一新生适应新环境，发起并执行了关于个人发展、同学关系、社区建设以及学业表现等方面项目。在纽约进行海外学习期间，代表上海纽约大学参与纽约大学学生会的工作。在联合利华进行暑期实习时，成功设计开发出一种运营模式，能为孟加拉国农村地区提供安全的饮用水。毕业后，将回到孟加拉国进行社会创业与创新领域的项目。

陈梦竹 2018届毕业生

陈梦竹，交互媒体艺术专业，是2018届学生代表以及2018届本科生毕业典礼委员会主席。作为一名优秀的演讲者，陈梦竹曾获“中国日报社 21 世纪最具潜力奖”，并代表中国学子出征，参加由国际英语联合会主办的“国际公众英语演讲比赛”。她对创客文化与创客教育充满激情，是美国麻省理工学院 *FabLab 位于上海的 XinFab 创客空间的志愿者。她也对科技可能对人类社会产生的影响深感兴趣，毕业后将投入一年时间进行相关研究探索。

*FabLab 即 Fabrication Lab，译作“微观装配实验室”，是一种依托高科技工具和技术来制作“几乎所有东西”的工作室概念。

Graduation Attire

The caps, gowns and hoods worn today by participants in these commencement exercises follow the tradition of the attire of teachers and students in the Middle Ages.

Students who have earned the New York University bachelor's degree wear a violet gown with semi-stiff yoke, long pleated front, and intricate shirring across the shoulders and back. On their heads, they wear the traditional square mortarboard with violet tassel.

Faculty possessing NYU doctoral degrees wear gowns with broad velvet panels down the front. This velvet trimming may be either black or the color of the field of learning represented by the degree.

Much of the color and meaning of the costumes worn by holders of doctoral and master's degrees is found in the hoods. These are silk-lined with the color or colors of the institution that conferred the degree.

NYU Shanghai Torch

The design of the torch used in today's graduation ceremony draws on inspiration from Chinese culture while remaining true to the original NYU torch created by Tiffany and Co. in 1911.

With its lid and facing handles, the Shanghai torch is designed to recall a traditional Chinese 'ding', a ritual bronze vessel used in ancient China and symbolic of the country's rich heritage. The character 鼎(ding) also carries a second meaning in Chinese and is used to evoke greatness, flourishing, and reaching a peak.

The NYU Shanghai torch is decorated with the Shanghai campus 'magnolia' motif and a geometric Chinese cloud pattern around its rim and base, representing the heavens and good luck.

Banner

The NYU Shanghai University banner is carried aloft at the head of the graduate procession by a student representative. Featuring NYU Shanghai's 'magnolia' motif on a violet crest surmounted by the university name, the design is in keeping with the NYU banners carried at graduations in New York and Abu Dhabi, which feature the respective symbols of each school or campus.

Seal

NYU Shanghai graduates receive New York University diplomas bearing the university seal. The seal is composed of five emblems that embrace the goals and traditions of NYU. These include the NYU name and founding year; the motto *perstare et praestare*, to persevere and excel, which underscores the depiction of classic runners, and, when combined, represents the continued pursuit of academic excellence; finally, there is the upheld torch of the Lady of the Harbor, signifying NYU in service to the "metropolis"—New York City.

学校传统**学位服**

出席毕业典礼人员遵循中世纪师生的着装传统，穿戴四方帽、学位服与兜帽。

获纽约大学学士学位的学生，穿紫罗兰色学位服。学位服为半硬过肩、叠褶前襟、宽袖，肩背部有细密装饰褶纹，戴紫色流苏传统四方帽。

拥有纽约大学博士学位的教师，身着宽大天鹅绒前襟的学位服。天鹅绒饰条镶边或为黑色，或为代表各学科领域的不同颜色。

博士与硕士学位获得者，可通过兜帽丝质镶边的颜色辨别所属学科。

上海纽约大学火炬

上海纽约大学火炬设计从中国传统文化中获得灵感，并融合了蒂芙尼公司于1911年设计的纽约大学火炬的传统特征。

火炬借鉴了中国古青铜器鼎的形态，象征中国源远流长的历史与文化。“鼎”字在中国汉字中的含义为伟大、繁荣，达到鼎盛。

火炬上镌刻上海纽约大学徽标“白玉兰花”，中国吉祥云纹围绕火炬底部，代表祥瑞与和谐。

校旗

上海纽约大学校旗在毕业典礼开始时，由学生旗手高举入场。校旗的紫色盾形纹章上，为上海纽约大学徽标“白玉兰花”，学校中英文全名居盾形纹章顶部，设计概念与纽约大学和纽约大学阿布扎比校园毕业典礼上所使用的校旗一致，但加入各自学校的代表特征。

校印

上海纽约大学毕业生获得的纽约大学学位证书上，印有纽约大学校印。纽约大学校印由五部分组成，象征纽约大学的目标与传统。印上标有纽约大学校名及成立年份；校训 *perstare et praestare*，意即“坚持不懈，超越群伦”；校训之上，是古典马拉松跑者。两者结合在一起，代表对学术卓越的持续追求；高举火炬的自由女神，表示纽约大学致力于为纽约市及当地社区服务。



NYU Shanghai History

October 15, 2012

NYU Shanghai is officially founded by New York University and East China Normal University (ECNU).

— August 12, 2013

First students welcomed to NYU Shanghai in a ceremony held at ECNU.

— August 16, 2014

Class of 2018 students move into the university's brand new campus building in Pudong.

— August 20, 2016

NYU Shanghai welcomes the Class of 2020, completing its four classes of undergraduate students that together represent more than 60 different countries.

— May 28, 2017

Inaugural graduation ceremony held at the Shanghai Oriental Arts Center.

— October 15, 2017

The university marks its five-year anniversary.

— May 23, 2018

NYU Shanghai celebrates the graduation of the Class of 2018.



上海 纽约大学 大事记

由中国华东师范大学与美国纽约大学合作创办的上海纽约大学正式挂牌成立。

— 2013 年 8 月 12 日

上海纽约大学首届本科入学典礼在华东师范大学举行。

— 2014 年 8 月 16 日

学校位于浦东陆家嘴金融贸易区的新校园，迎来 2018 届全球新生。

— 2016 年 8 月 20 日

上海纽约大学迎来 2020 届学生，来自 60 多个国家的整整四届学子齐聚。

— 2017 年 5 月 28 日

上海纽约大学举行首届本科毕业典礼。

— 2017 年 10 月 15 日

上海纽约大学成立五周年纪念日。

— 2018 年 5 月 23 日

上海纽约大学 2018 届本科生毕业典礼在上海东方艺术中心举行。

Lighting the Pearl Tower

东方明珠点亮上纽紫



Lighting the
Pearl Tower

东方明珠
点亮上纽紫

NYU SHANGHAI HAS PARTNERED with the Oriental Pearl Tower to light up the iconic city landmark in honor of the university's graduating Class of 2018. For two nights in May—on the eve of graduation and after the ceremony—the tower will be illuminated in NYU Shanghai's violet color.

Built in Pudong opposite the Bund in the 1990s, the Pearl Tower was China's tallest building until 2007 and has become one of its most recognizable landmarks. Its illumination for NYU Shanghai's graduation echoes the tradition in New York to light the Empire State Building violet to honor NYU students graduating from the university's Washington Square campus.

为庆祝上海纽约大学 2018 届本科生毕业，作为上海地标的东方明珠广播电视塔点亮紫罗兰色。从毕业典礼前夜到典礼当天，上海纽约大学的校色紫罗兰色，将连续两晚在东方明珠闪耀。

东方明珠广播电视塔建于上世纪 90 年代，与浦西外滩隔黄浦江相望。自建成以来至 2007 年，东方明珠都是中国大陆的最高建筑，也是上海的城市地标和最易识别的建筑之一。东方明珠点亮上纽紫，也是与纽约帝国大厦为纽约大学毕业典礼亮紫色灯光的传统遥相呼应。

- **Provost's Award**
Presented by the Provost of NYU Shanghai for outstanding accomplishment in scholarship and service.
- **Senior Award in Business**
Presented by the NYU Shanghai Dean of Business for excellence in business and noteworthy contributions to the life of the campus.
- **Senior Award in Arts**
Presented by the NYU Shanghai Dean of Arts and Sciences for excellence in Arts and noteworthy contributions to the life of the campus.
- **Senior Award in Sciences**
Presented by the NYU Shanghai Dean of Arts and Sciences for excellence in Sciences and noteworthy contributions to the life of the campus.
- **Senior Award in Engineering and Computer Science**
Presented by the NYU Shanghai Dean of Engineering and Computer Science for excellence in Engineering and Computer Science and noteworthy contributions to the life of the campus.

In addition to the above awards, NYU Shanghai also recognizes students who have emerged as exceptional scholars in NYU Shanghai's highly selective and competitive academic community with the following honors:

Major Honors

Bestowed to students who complete the designated honors sequence in their major and maintain a requisite grade point average.

NYU Shanghai Excellence Award

Following the practice in Chinese universities, NYU Shanghai awards honors for academic excellence known as 上海纽约大学优秀毕业生 in Chinese to the top 20 percent of graduates based on the cumulative grade point average through seven semesters of coursework.

Phi Beta Kappa

As part of New York University, NYU Shanghai's top students who have demonstrated breadth and depth in their studies of the liberal arts are considered for membership in NYU's chapter of The Phi Beta Kappa Society, the oldest academic honor society in the United States.

Latin Honors

Following the practice at NYU's Washington Square campus, NYU Shanghai students are awarded Latin graduation honors based on the cumulative grade point average through seven semesters of coursework:

Summa cum laude (highest honors) is awarded to the top 5 percent of students.

Magna cum laude (high honors) is awarded to the next 10 percent of students.

Cum laude (honors) is awarded to the next 15 percent of students.

New York University Honors

Students earn the award by obtaining a cumulative grade point average through seven semesters of coursework that places them within the top 40 percent of their school's graduating class.

Global Leadership Certificate

Presented by the Assistant Provost for Academic Affairs for completing the courses, study away, language, service work, and reflection paper required for the certificate.

学位荣誉与奖项

- **教务长奖**
由上海纽约大学教务长颁发, 以表彰在学业及社会服务中取得优异成绩的毕业生。
- **商科毕业生奖**
由上海纽约大学商学部主任颁发, 以表彰在商科取得杰出成绩, 并对学校有突出贡献的毕业生。
- **文科毕业生奖**
由上海纽约大学文理学部主任颁发, 以表彰在文科取得杰出成绩, 并对学校有突出贡献的毕业生。
- **理科毕业生奖**
由上海纽约大学文理学部主任颁发, 以表彰在理科取得杰出成绩, 并对学校有突出贡献的毕业生。
- **工程与计算机科学毕业生奖**
由上海纽约大学工程与计算机科学部主任颁发, 以表彰在工程与计算机科学领域取得杰出成绩, 并对学校有突出贡献的毕业生。

除以上奖项, 对于那些能在学校竞争激烈、要求严格的学术环境中脱颖而出的优秀学子, 上海纽约大学同样予以表彰, 并授予以下荣誉奖项:

荣誉学士学位

授予完成所学专业指定的荣誉课程, 并达到规定成绩绩点的毕业生。

上海纽约大学优秀毕业生

遵循中国大学授予毕业荣誉的惯例, 上海纽约大学依据本科前七个学期的累积成绩绩点, 授予排名前 20% 的学生“优秀毕业生”的荣誉称号。

美国大学优等生荣誉协会

作为纽约大学全球教育体系的一部分, 上海纽约大学推选在本科博雅教育中学业有成的学生加入美国大学优等生荣誉协会 (The Phi Beta Kappa Society) 纽约大学分会。美国大学优等生荣誉协会是美国历史最悠久的学术荣誉组织之一。

拉丁字母学业荣誉奖

按照纽约大学的传统, 上海纽约大学根据本科前七个学期的累积成绩绩点, 为学业出色的学生授予“拉丁字母学业荣誉奖”。每个奖项均以拉丁字母命名, 其中, *Summa cum laude* (最优等) 授予排名前 5% 的学生; *Magna cum laude* (极优等) 授予排名前 6%-15% 的学生; *Cum laude* (优等) 授予排名前 16%-30% 的学生。

纽约大学优秀学业成绩奖

纽约大学优秀学业成绩奖, 授予本科前七个学期的累积成绩绩点全年级排名前 40% 的学生。

全球领导力荣誉证书

由上海纽约大学助理教务长颁发, 授予在学业成绩、海外学习、语言能力、社会服务、总结心得等方面均满足该证书综合要求的学生。



Scan the QR code to enjoy the soundtrack.
扫二维码，听上海纽约大学校歌。



*WE HAVE COME to stand together, soon
we'll part our separate ways,
But we leave behind a legacy to light another's way.*

*We will build on our foundation, cross the
mountains and the seas,
Giving rise to strength in unity for all the
world to see,
Giving rise to strength in unity for all the
world to see.*

*We are Shanghai, we're the city of lights.
We are Shanghai, and the future is bright.
We're chasing horizons, dispel the dark give
rise to
Brightness and love for all lands.
The world is not too big for us to be friends.*

Written and composed by Jeremy Hissong,
Renzhong Joyce Tan, and Dianna Heldman

Jeremy Hissong、谭人众、Dianna Heldman 作词作曲

• • •

我们来自五湖四海 怀抱热诚理想
求索新知 收获灼见 准备好扬帆起航

以天下为己任 以世界为课堂
我们点亮盏盏微光 照亮彼此方向
我们点亮盏盏微光 照亮前行方向

*We are Shanghai, we're the city of lights.
We are Shanghai, and the future is bright.
We're chasing horizons, dispel the dark give
rise to
Brightness and love for all lands.
The world is not too big for us to live...*

*We've opened up our minds, we're reaching
for the skies.
We're united together, we breathe as one.
Bridging our nations, the best is yet to
come.*

*We are Shanghai, we're the city of lights.
We are Shanghai, and the future is bright.*

*The future's in Shanghai, 这城市流光溢彩
We are Shanghai, 下一站何其精彩
We're chasing horizons, dispel the dark
give rise to
Brightness and love for all lands.
听世界在召唤, 未来由你我涂彩
边憧憬边勇敢*

*The world is not too big,
For all of us to sing.
The world is not too big for us
To live with open minds,
To live with open hearts,
We're reaching for the sky,
We are Shanghai*

• •

Welcome, NYU Shanghai Class of 2018!

As we celebrate NYU Shanghai's 2018 commencement, we are excited to welcome you to the NYU alumni family—a community of more than half-a-million alumni living and working around the world! Your NYU experience will not end when you receive your diploma. You have a lifelong connection to NYU, and we will stay in touch as you navigate the exciting opportunities and challenges that lie ahead.

As you transition from student to alumnus/a, please visit nyualumni.com/class-of-2018 to update your contact information so that we can send you your NYU Alumni Card, which grants you access to exclusive alumni benefits; invitations to events, including the latest social and career opportunities; the NYU Alumni Magazine; and, more.

We are proud to have you join the distinguished body of alumni who make NYU the vibrant global institution it is today, and welcome your involvement as an active alumnus/a. Congratulations and welcome to the NYU Alumni Association!

In NYU spirit, *perstare et praestare*,



Brian Perillo
Associate Vice President of Alumni Relations

#NYUAlumni | #ForeverViolet

欢迎你们，上海纽约大学 2018 届毕业生！

今天，我们怀着无比激动与喜悦的心情，庆祝上海纽约大学 2018 届本科生毕业，并非常荣幸地欢迎你们加入纽约大学校友大家庭。这个大家庭的成员超过 50 万人，遍布世界各地。毕业不是纽约大学生涯的终点，与纽约大学的纽带将维系一生。在未来追寻梦想、挑战人生的路上，纽约大学校友会始终与你相伴。

从这一刻起，你将正式成为纽约大学校友会的一员。还请登录校友会网站 nyualumni.com/class-of-2018，更新你的联系方式，等待我们寄来的校友卡，从而“解锁”各项校友福利。你也将收到校友杂志，获取各类社交活动与职业发展讲座信息。

正是一届届出色的校友，让纽约大学发展成为如今这一充满活力的国际化高等学府。欢迎从现在起，以校友身份积极参与建设这个大家庭。祝贺你们，成为纽约大学校友会的一员！

让我们传承发扬纽约大学校训的精神，*perstare et praestare*，坚持不懈，超越群伦。



Brian Perillo
校友关系协理副校长

纽约大学校友会 | # 永远的紫罗兰



The NYU Shanghai Class of 2018
上海纽约大学 2018 届学生

文理学部
Arts and Sciences



Katarina Lalovic



Gabriela Martinez Balbontin



Diem Hang Pham



Yiwen Qin 秦一文



Spencer Corbett Smith



Hamd Bilal Tahir



Zipan Cao 曹子潘



Omer Cohen



Mira Malmosi



Qingchuan Sang 桑清川



Anique Ahmed



Muhammad Ahmad Amin



Yingying Chen 陈颖颖



Zian Chen 陈子安



Allison F Chesky



Farid Massoud



Stephen A Mathew



Raza Haider Naqvi



Ana C Cicenia



Zhengyuan Ding 丁正源



Fengyuan Fan 范丰源



Muhammad Ahmad Khalid Raja



Saurya Risal



Fatou Camara Thiam



Amit Shmuel Gal Or



Nofar Hamrany



Anna M Jaskiewicz



Konstantin Weidner



Jiaying Yang 杨佳莹



Xuechen Yang 杨学琛



Lana Kugli



Adonis Langumas



Yiwen Li 李依雯



Xiaoyun Yao 姚筱筠



Steven Yu



Fan Zhang 张帆



Yueying Zhang 张悦莹



Shirley Ariza



Louis James Demetroulakos



Bo Donners



Elisabeth L Fisher



Michelle Huang



Zoe B Jordan



Elizabeth E Leclaire



Annie J Seaman



Caiyi Li 李彩奕



Chang Li 李畅



Mufei Li 李牧非



Fangyuan Liu 刘昉元



Jialin Mao 茅佳琳



Hao Quan 权昊

“

我感到由衷地高兴，自己选择了上海纽约大学，它彻底改变了我的人生。

I'm so happy I came here. It definitely changed my life.

- Defne Inhan '18

”



Yiling Shen 沈逸凌



Yiwei Shi 石一玮



Chaorui Wang 王超睿



Milica Gligic



Hanyu Liu 刘涵宇



Lingyi Liu 刘令仪



Yi Yin 尹懿



Siqing Zhang 张颯庆



Weilin Zhang 张伟琳



Zhener Ma 马真而



Luhao Wei 魏鲁昊



Kaixuan Yao 姚凯萱



Zihao Zhao 赵紫豪



Weicheng Zhu 朱惟诚



Xavier Ante



Yilei Zhou 周亦蕾



Angy Catalina Aguilar Oyuela



Tirza Alberta



Hailun Bai 白海伦



Alexandra Jones Bianco



Shiyun Chen 陈诗允



Mari-taylor Allison



Tristan H Armitage



Isabella Frances Baranyk



Hilary K Burrowes



Jingnan Cao 曹靖楠



Mengzhu Chen 陈梦竹



Hao Li 李昊



Junchao Lin 林君超



Runxin Luo 骆润鑫



Peijuan J Chua



Dylan J Crow



Zeerak Fayiz



Teng Ma 马腾



Mate Mohos



Mercy Angela Kiggundu Nantongo



Asiya Gubaydullina



Kilian Hauser



Mary Kate How Fee Koy



Bin Ni 倪斌



Ewa Oberska



Ruixuan Pu 蒲瑞璇



Yifan Hu 胡怡凡



Lillian H Korinek



Jeffrey Kung



Han Su 苏汉



Katherine M Thoma-Hilliard



Jiayi Wang 王嘉仪

“

对我而言,‘让世界成为你的课堂’这句话的意义,除了体现在纽约大学独特的全球教育体系和本科期间丰富的海外学习经历,更在于上纽大本身所提供的平台、机遇和资源,让每个人都有机会接触、融入多元文化,和来自不同国籍背景的同学沟通、交流。视野开阔了,价值观自然会发生变化,对自己、对世界的理解认识也就更加深刻。

‘Make the world your major’ epitomizes my experience at NYU Shanghai. To me, the five words reflect not only the unparalleled global education system and opportunities to study abroad, but also the unique possibilities, platforms and resources provided at NYU Shanghai. Here we immersed ourselves in multicultural societies and met people from different backgrounds. All of these experiences have broadened my horizon and reshaped my values. Graduating from NYU Shanghai, I have gained a better understanding about myself and the world.

- Chang Li 李畅 ‘18

”



Zihe Wang 王子赫



Zhengyao Yang 杨正尧



Yuxia Yao 姚毓夏



Nan Zhao 赵楠



Yi Zhao 赵艺



Yishu Cao 曹祎舒



Yue Sun 孙悦



Yuan Tian 田园



Sunyi Wang 王孙怡



Aiwen Xu 徐艾文



Yanming Zhang 张晏铭



Richard Kwabena Awoafoye



Chloe Haddaway



Defne Inhan



Jovana Maksic



Sonia Alvarez



Stephanie Hannah Bailey



Pearl Basinski



Tehrreem Nihar



Ziqi Wang 王子祺



Xinying Zhang 张欣颖



James Bromley



Suncica Bruck



Pooja Chandramohan



Zhenyu Zhu 朱震宇



Yuhang Chen 陈雨航



Meichen Qian 钱美辰



Christian Degges



Isabella Farr



Cha Mi Kim



Mei Wu 吴眉



Josie D Gidman



Haider Ali



Jinwoo Kim



Aleksandra Lekowska



Xiang Li 李响



Carmen Ann Paulus



Mengxue Qin 秦梦雪



Lucille Harper Riesbeck



Clarissa C Sheltraw



Vishaal Singh



Ashler Uebele



Maya E Williams



Tianrui Zhang 张天睿



Weilun Zhang 张炜伦



Yunyi Zhang 张韵仪

“

上海纽约大学为我未来的全球职业生涯铺平道路。这样的教育赋予我应对日益复杂世界的全方位能力，而其中最重要的就是如何与不同文化背景的人合作相处。

NYU Shanghai has been an incredible launchpad for my global career. I feel equipped with a set of skills for navigating an increasingly complex world and most importantly how to work with diverse teams.

- Louis Demetroulakos '18

”

商学部
Business



Rachel Katherine Aaron



Adriano Gabriele Albarosa



Nikhil Arcot



Eugenie Arturo



Pavel N Bogdanov



Linjie Cai 蔡林杰



Ba Chen 陈巴



Ran Chen 陈然



Xinyue Chen 陈新悦



Yaqing Chen 陈雅青



Zhenyu Chen 陈震宇



Austen Chu De Krassel



Paula Dale



Forrest K Denton



Jiaqi Dong 董嘉琪



Lin Liu 刘霖



Sijia Liu 刘斯佳



Xueyan Liu 刘雪妍



Ming Gao 高铭



Yunzhu Gao 高云竹



Xiaoye Hua 华晓晔



Zhuoer Liu 刘卓恩



Zihan Liu 刘梓含



Boqian Ma 马博芊



Dian Jin 金典



Hamza Khalid



Kacper Krasowiak



Pengqian Ma 马鹏乾



Yiming Ma 马一鸣



Ziyuan Ma 马子彦



Jiahao Lan 兰嘉豪



Yiming Lang 郎宜宁



Zixuan Lin 林子萱



James D Machale



Fernando Medina



Barbara Monreal

“

除了拥有传统大学所能提供的一切，
上海纽约大学的多元文化和独特氛
围将让我受益终身。

*NYU Shanghai is a very unique
environment that had everything
a traditional education could offer
me but even more than that.*

- Alexandru Grigoras '18

”



Yujia Ni 倪雨嘉



Marcela Railean



Anurag Rakshit



Anna Shevchenko



Jiaqi Song 宋嘉琪



Tao Song 宋韬



Zijian Tan 谭子健



Tara B Tate



Branden J Taylor



Ashley R Tennant



Danni Wang 王丹妮



Jiahui Wang 王家辉



Jing Wang 王婧



Kejie Wang 王可捷



Sihao Wang 王思浩



Xingyu Wang 王星宇



Yichen Wang 王翊辰



Zhedong Wang 王哲栋



Dan Yang 杨丹



Siyuan Yang 杨思源



Johan Renzy L Yao



Jackson H Wells



Haoyu Wu 武皓彧



Yilun Wu 吴宜伦



Saili Yao 姚赛礼



Lin Ye 叶霖



Shuting You 由姝婷



Yilun Wu 吴旖伦



Yuxin Xia 夏宇心



Shan Xiang 向珊



Ji Yu 俞霁



Lina Zhang 张立娜



Yiyi Zhang 张奕奕



Ying Xin 辛颖



Haiqing Xu 徐海晴



Tianyu Xu 徐天妤



Yue Zhang 张悦



Ruofan Zhao 赵若凡



Yan Zhao 赵妍



Jinjing Zhou 周金晶



Kehang Zhou 周可航



Hua Zhu 朱华



Liming Zhu 朱李铭



Tianqi Zhu 朱天祺



Ke Zhuo 卓可



Selma Ziga



Usama Ahmed



Raheel Ahmad Butt



Alina Gabdrakhmanova



Abel Hegyes



Shan Li 李姗

“

感谢上海纽约大学为我们提供的学术环境，感谢在上海纽约大学遇到的每一位老师、同学、员工，让我们大学四年的生活如此多彩。感谢我们的父母家人，一路支持着我们当年做出的不平凡的选择。感谢你们！

I want to thank NYU Shanghai for giving us this learning environment, for all of our professors, classmates, and the school staff for making every moment of our college lives so much more rewarding and worthwhile. Most of all, I want to thank our parents for trusting us, and supporting a choice that is as unusual as it is extraordinary.

- Xiang Li 李响 '18

”



Yue Ma 马悦



Itmum Momin



Erin Co Ng



Yimin Wang 王佚旻



Baiwei Xu 徐白薇



Yiyu Yang 杨一雨



Alua Nursila



Yuhang Qian 钱宇晗



Syed Ali Haider Shah



Jinchuan Zhang 张巾川



Zhuoling Shi 史卓灵



Taylor D Smith



Madalyn Ann Stover



Na Sun 孙娜



Aleksandra Ewa Szalwa



Leidy Tapasco

工程与计算机科学部
Engineering and Computer Science



Marcus S Arellano



Kalkidan Fekadu Eteffa



Yikai Feng 冯奕恺



Alexandru Grigoras



Ziyuan Huang 黄梓原



Quinn P McHale



Daniela Eun Sun Oh



Colton J Paul



Jose D Reyes



Jianqiao Shao 邵剑桥



Ziming Sheng 盛子明



Weiyu Wang 王玮钰



Ruihan Yang 杨锐涵



Zixin Yao 姚子昕



Shi Zeng 曾识



Tianyi Zheng 郑天意



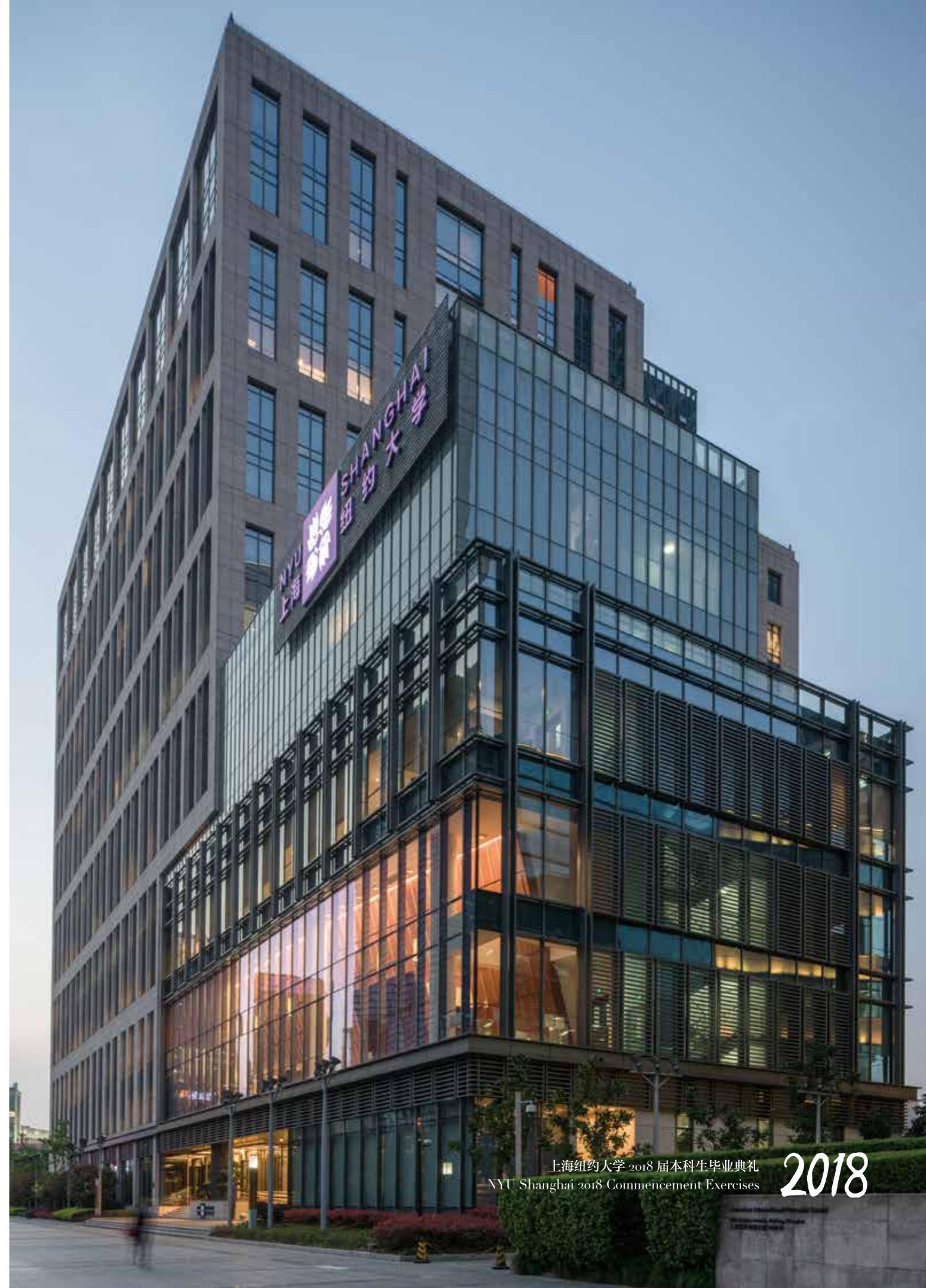
Xiangyu Fan 范翔宇



Amanda F Gao



Yijun Wu 吴逸俊



上海纽约大学 2018 届本科生毕业典礼
NYU Shanghai 2018 Commencement Exercises

2018

